设计受控图稿

英

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
KEEP AWAY FROM WATER

⚠DANGER
As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death by electric shock:
1. Always unplug the appliance immediately after use.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place or drop the appliance into water or other liquid.
5. If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

⚠WARNING
The appliance, filter, and attachments contain magnets:
1. This appliance and some official accessories contain magnetic elements that should be kept away from devices and objects that could be affected or damaged by magnetic fields. This includes pacemakers, defibrillators, cards with a magnetic stripe, and electronic storage media.

⚠WARNING
To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:
1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in the User Manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Contact Customer Support at csteam@laifentech.com for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air

01

openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use an extension cord with this appliance.
11. Do not direct hot air toward eyes or other heat-sensitive areas.
12. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
13. Do not place the appliance on any surface while it is operating.
14. While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
15. Do not operate with a voltage converter.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
19. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES
1. In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding.
2. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel.
3. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.
4. A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED." The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.
5. WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins, or other vessels containing water.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

02

ALCI Safety（U.S. and Canada Only）
1. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature, and do not change the plug in any way.
2. This appliance is equipped with a protective device (ALCI-Appliance Leakage Circuit Interrupter) that may make it inoperable under some abnormal conditions (such as immersion of the appliance). If the appliance becomes inoperable, contact Customer Support at csteam@laifentech.com for examination and repair.
3. The appliance has a reset and test button built into the plug, which should be operated each time the appliance is plugged in and used.
To test: press the test button. The reset button will pop out, indicating that the appliance is safe to use.
To reset: unplug the appliance and press the reset button. Plug in again to use your appliance.
4. Note-If the ALCI trips while in use, the appliance should be unplugged. Press the reset button and reinsert the plug into the outlet. If the ALCI immediately trips for a second time, unplug the appliance and contact Customer Support at csteam@laifentech.com.

Appliance Maintenance
1. Regularly remove deposits from the air inlet using a dry towel, cotton swab, or toothbrush. When cleaning the air inlet, ensure that the power is turned off and the power cord is unplugged.
2. Avoid pressing or rubbing the air inlet and outlet with your fingernails or sharp objects to prevent damage to the appliance.
3. Do not use alcohol, nail polish remover, or detergents to clean this appliance, as they may cause malfunctions, cracks, or fading.
4. Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself. If a repair is required, consult the User Manual or contact Customer Support at csteam@laifentech.com.
5. If the cord of the appliance is twisted, untwist it before use.
6. If any part of the appliance shows signs of malfunctioning or damage, immediately discontinue use and consult the User Manual or contact Customer Support at csteam@laifentech.com.

03

Disposal and Recycling Information
Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in Countries with Separate Collection Systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

04

德

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, besonders, wenn Kinder anwesend sind. Dazu gehören:

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN
VON WASSER FERNHALTEN

⚠GEFAHR
Wie bei den meisten Elektrogeräten stehen elektrische Teile unter Spannung, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags wie folgt:
1. Ziehen Sie immer sofort nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden.
3. Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
4. Platzieren Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht hineinfallen.
5. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Greifen Sie nicht ins Wasser!

⚠WARNUNG
Das Gerät, der Filter und die Zubehörteile enthalten Magnete:
1. Dieses Gerät und einige offizielle Zubehörteile enthalten magnetische Elemente, die von Geräten und Gegenständen ferngehalten werden sollten, die durch Magnetfelder beeinflusst oder beschädigt werden können. Hierzu zählen Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Karten mit einem Magnetstreifen und elektronische Speichermedien.

⚠WARNUNG
So vermeiden Sie das Risiko von Verbrennungen, elektrischen Schlägen, Bränden oder Verletzungen:
1. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Strikte Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit bestimmten Behinderungen verwendet wird.
3. Nutzen Sie dieses Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
4. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst unter csteam@laifentech.com, um das Gerät überprüfen und reparieren zu lassen.

05

5. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
6. Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Geräts und legen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Lüftungsöffnungen blockiert werden könnten. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Fusseln, Haaren und Ähnlichem.
7. Benutzen Sie das Gerät niemals, während Sie schlafen.
8. Lassen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen fallen und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen Aerosole (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
10. Verwenden Sie bei diesem Gerät keine Verlängerungskabel.
11. Richten Sie die heiße Luft nicht auf die Augen oder andere hitzeempfindliche Stellen.
12. Das Zubehör kann während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es handhaben.
13. Legen Sie das Gerät nicht auf eine Oberfläche, wenn es in Betrieb ist.
14. Halten Sie während der Benutzung des Geräts Ihr Haar von den Lufteinlässen fern.
15. Das Gerät darf nicht mit einem Spannungswandler betrieben werden.
16. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.
17. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, muss es nach dem Gebrauch vom Stromnetz getrennt werden, da die Nähe zu Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
19. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis empfohlen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.

LESEN DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF
WARTUNG VON DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTEN
1. Bei einem doppelt isolierten Gerät gibt es zwei Isoliersysteme anstelle einer Erdung.
2. Ein doppelt isoliertes Gerät ist nicht geerdet, und dem Gerät sollte auch keine Erdungsvorrichtung hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.
3. Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Teilen, die sie ersetzen, identisch sein.
4. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten„ DOPPELTE ISOLIERUNG" oder„ DOPPELT ISOLIERT" gekennzeichnet. Das Symbol (Quadrat in einem Quadrat) kann auch auf dem Gerät angebracht sein.

06

5. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

ALCI-Sicherheit (nur USA und Kanada)
1. Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker (ein Steckkontakt ist breiter als der andere). Aus Sicherheitsgründen passt dieser Stecker nur in eine Richtung in eine gepolte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er dann immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung zu umgehen, und verändern Sie den Stecker in keiner Weise.
2. Dieses Gerät ist mit einer Schutzvorrichtung (ALCI-Appliance Leakage Circuit Interrupter) ausgestattet, die das Gerät unter bestimmten anormalen Bedingungen (wenn es z. B. in Flüssigkeit getaucht wird) funktionsunfähig machen kann. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst unter csteam@laifentech.com, um das Gerät überprüfen und reparieren zu lassen.
3. Das Gerät verfügt über eine im Stecker integrierte Taste zum Zurücksetzen und Testen, die jedes Mal betätigt werden sollte, wenn das Gerät eingesteckt und benutzt wird.
Testen: Drücken Sie die Testtaste. Die Reset-Taste springt heraus und zeigt an, dass das Gerät sicher verwendet werden kann.
Zurücksetzen: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und drücken Sie die Reset-Taste. Stecken Sie den Stecker wieder ein, um das Gerät zu verwenden.
4. Hinweis: Wenn der ALCI während des Gebrauchs ausgelöst wird, sollte das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Drücken Sie die Reset-Taste und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose. Wenn der ALCI sofort ein zweites Mal ausgelöst wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst unter csteam@laifentech.com.

Wartung des Geräts
1. Entfernen Sie regelmäßig mit einem trockenen Tuch, einem Wattestäbchen oder einer Zahnbürste Ablagerungen aus dem Lufteinlass. Bei der Reinigung des Lufteinlasses muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen sein.
2. Vermeiden Sie es, mit den Fingernägeln oder scharfen Gegenständen auf den Lufteinlass und-auslass zu drücken oder daran zu reiben, damit das Gerät nicht beschädigt wird.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmittel, da dies zu

07

Fehlfunktionen, Rissen oder Verblassen führen kann.
4. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Falls eine Reparatur erforderlich ist, ziehen Sie die Bedienungsanleitung zu Rate oder wenden Sie sich an den Kundendienst unter csteam@laifentech.com.
5. Wenn das Kabel des Geräts verdreht ist, entwirren Sie es vor dem Gebrauch.
6. Wenn ein Teil des Geräts Anzeichen einer Fehlfunktion oder Beschädigung aufweist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach oder wenden Sie sich an den Kundendienst unter csteam@laifentech.com.

Entsorgungs-und Recyclinginformationen
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro-und Elektronik-Altgeräte) (Gilt in Ländern mit getrennten Sammelsystemen).
Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder seinen Unterlagen weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.
Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt bitte von anderen Abfällen und recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler, bei dem sie dieses Produkt erworben haben, oder an die zuständige Behörde vor Ort wenden, um sich zu erkundigen, wo und wie sie dieses Produkt umweltgerecht recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderen Industrieabfällen vermischt und entsorgt werden.

08

意

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Quando si utilizzano apparecchi elettrici, soprattutto in presenza di bambini, è necessario adottare sempre precauzioni per la sicurezza di base, incluso quanto segue:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.
TENERE LONTANO DALL'ACQUA.

⚠PERICOLO
Come per la maggior parte degli apparecchi elettrici, le parti elettriche rimangono sotto tensione anche quando l'interruttore è spento. Per ridurre il rischio di decessi dovuti a scosse elettriche:
1. Staccare sempre la spina dell'apparecchio immediatamente dopo l'uso.
2. Non usare l'apparecchio mentre si fa il bagno.
3. Non posizionare o riporre l'apparecchio in un punto da cui potrebbe cadere o essere trascinato nella vasca da bagno o nel lavandino.
4. Non immergere l'apparecchio né lasciarlo cadere in acqua o in qualsiasi altro liquido.
5. Se l'apparecchio cade in acqua, staccare immediatamente la spina. Non toccare l'acqua.

⚠ATTENZIONE
L'apparecchio, il filtro e gli accessori contengono magneti:
1. Questo apparecchio e alcuni accessori ufficiali contengono elementi magnetici che devono essere tenuti lontani da dispositivi e oggetti che potrebbero essere influenzati o danneggiati dai campi magnetici. Tra questi sono inclusi pacemaker, defibrillatori, carte con banda magnetica e supporti di archiviazione elettronica.

⚠ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di ustioni, elettrocuzione, incendi o lesioni personali:
1. Questo apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito, se collegato all'alimentazione.
2. Quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o persone con disabilità, o in loro presenza, è necessaria un'attenta supervisione.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto nel Manuale d'uso. Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore.
4. Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni al cavo o alla spina di alimentazione, non funziona correttamente, ha subito una caduta, si è danneggiato o è finito in acqua. Contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo csteam@laifentech.com per l'ispezione e la riparazione.
5. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.

09

6. Non bloccare le prese d'aria dell'apparecchio e non posizionarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le prese d'aria potrebbero essere bloccate. Tenere le prese d'aria libere da lanugine, capelli e simili.
7. Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme.
8. Non lasciar cadere né inserire alcun oggetto in una delle fessure.
9. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto né in luoghi in cui vengono usati prodotti per aerosol (spray) o in cui viene somministrato ossigeno.
10. Non utilizzare l'apparecchio con una prolunga.
11. Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o altre parti del corpo sensibili al calore.
12. Gli accessori potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Lasciare che si raffreddino prima di maneggiarli.
13. Non posizionare l'apparecchio su una qualsiasi superficie mentre è in funzione.
14. Mentre si utilizza l'apparecchio, mantenere i capelli a una certa distanza dalle prese d'aria.
15. Non utilizzare l'apparecchio con un convertitore di tensione.
16. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, inclusi bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio stesso, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
17. È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
18. Quando l'apparecchio viene usato in un bagno, staccare la spina subito dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio, anche quando è spento.
19. Come ulteriore misura di protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Per informazioni, chiedere al proprio installatore.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
MANUTENZIONE DI APPARECCHI A DOPPIO ISOLAMENTO
1. Un apparecchio a doppio isolamento è dotato di due sistemi di isolamento, anziché della messa a terra.
2. Gli apparecchi a doppio isolamento non sono dotati di messa a terra, né è necessario aggiungerla. La manutenzione di un apparecchio a doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale qualificato.
3. Le parti di ricambio per un apparecchio a doppio isolamento devono essere identiche alle parti da sostituire.
4. Gli apparecchi a doppio isolamento sono contrassegnati dalla dicitura "A DOPPIO ISOLAMENTO" o simili. Sull'apparecchio potrebbe anche essere riportato il simbolo del doppio isolamento, ovvero un quadrato all'interno di un altro quadrato.
5. ATTENZIONE: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, vasche o altri recipienti contenenti acqua.

10

6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, dal tecnico di assistenza o da una persona similmente qualificata, al fine di evitare pericoli.

Sicurezza ALCI (solo Stati Uniti e Canada)
1. Questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra). Per motivi di sicurezza, questa spina può essere inserita in una presa polarizzata in un unico modo. Se la spina non entra completamente nella presa, provare a invertirla. Se ancora non si riesce a inserirla, contattare un elettricista qualificato. Non tentare di eludere questa funzione di sicurezza e non modificare in alcun modo la spina.
2. Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione ALCI (Appliance Leakage Circuit Interrupter) che potrebbe renderlo inutilizzabile in alcune condizioni anomale, ad esempio nel caso di immersione dell'apparecchio. Se l'apparecchio diventa inutilizzabile, contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo csteam@laifentech.com per l'ispezione e la riparazione.
3. L'apparecchio è dotato di un pulsante di reset e test integrato nella spina, che deve essere azionato ogni volta che l'apparecchio viene collegato e messo in funzione.
Per eseguire il test: premere il pulsante di test. Apparirà il pulsante di reset, il che indica che l'apparecchio può essere utilizzato in sicurezza.
Per eseguire il reset: scollegare l'apparecchio e premere il pulsante di reset. Collegare di nuovo l'apparecchio per utilizzarlo.
4. Nota: se l'interruttore ALCI scatta durante l'uso, l'apparecchio deve essere scollegato. Premere il pulsante di reset e reinserire la spina nella presa. Se l'interruttore ALCI scatta immediatamente per la seconda volta, scollegare l'apparecchio e contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo csteam@laifentech.com.

Manutenzione dell'apparecchio
1. Rimuovere periodicamente i depositi dalla presa d'aria utilizzando un panno asciutto, un cotton fioc o uno spazzolino da denti. Quando si pulisce la presa d'aria, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e il cavo di alimentazione scollegato.
2. Evitare di premere o strofinare la presa d'aria di entrata e di uscita con le unghie o con oggetti appuntiti, per evitare di danneggiare l'apparecchio.
3. Non usare alcol, acetone o detergenti per pulire l'apparecchio, poiché potrebbero causare malfunzionamenti o crepe oppure far sbiadire il colore.
4. Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli. Se è necessaria una riparazione, consultare il Manuale d'uso o contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo csteam@laifentech.com.
5. Se il cavo dell'apparecchio è attorcigliato, srotolarlo prima dell'uso.

11

6. Se una qualsiasi parte dell'apparecchio mostra segni di malfunzionamento o danneggiamento, interrompere immediatamente l'uso e consultare il Manuale d'uso o contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo csteam@laifentech.com.

Informazioni su smaltimento e riciclo
Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)
Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita utile.
Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato il prodotto o l'amministrazione locale per conoscere il luogo in cui portare l'apparecchio e ottenere informazioni sulle modalità da seguire per un riciclo sicuro dal punto di vista ambientale. Gli utenti commerciali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti commerciali.

12

法

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Lorsque vous utilisez des appareils électriques, surtout en présence d'enfants, vous devez impérativement suivre les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes:

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION. ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC L'EAU.

⚠DANGER
Comme pour la plupart des appareils, les composants électriques restent sous tension même lorsque l'appareil est éteint. Afin de réduire le risque de décès par électrocution:
1. Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation.
2. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain.
3. Ne pas placer ou ranger l'appareil à un endroit où il risque de tomber ou d'être tiré dans une baignoire ou un évier.
4. Ne pas placer ou plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement. Ne pas toucher l'eau.

⚠AVERTISSEMENT
L'appareil, le filtre et les accessoires contiennent des aimants:
1. Cet appareil et certains accessoires officiels contiennent des éléments magnétiques qui doivent être tenus à l'écart des appareils et objets qui pourraient être affectés ou endommagés par les champs magnétiques. Cela comprend les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs, les cartes à bande magnétique et les supports de stockage électroniques.

⚠AVERTISSEMENT
Afin de réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie et de blessures:
1. Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes présentant certaines incapacités.
3. Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel d'utilisation. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. Ne jamais utiliser cet appareil s'il présente un cordon ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a subi une chute, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Contacter le support client à l'adresse csteam@laifentech.com pour le faire vérifier et réparer.

13

5. Garder le cordon éloigné des surfaces chaudes. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
6. Ne jamais obstruer les ouvertures d'air de l'appareil ni le placer sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, où les ouvertures d'air risqueraient d'être bloquées. Retirer les éventuels débris, poussière ou cheveux des ouvertures d'air.
7. Ne jamais utiliser pendant le sommeil.
8. Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
9. Ne jamais utiliser à l'extérieur ni dans des endroits où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou de l'oxygène administré.
10. Ne jamais utiliser de rallonge avec cet appareil.
11. Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres zones sensibles à la chaleur.
12. Les accessoires peuvent être chauds pendant l'utilisation. Il convient de les laisser refroidir avant de les manipuler.
13. Ne pas placer l'appareil sur une surface pendant son fonctionnement.
14. Lors de l'utilisation de l'appareil, veiller à maintenir les cheveux à l'écart des entrées d'air.
15. Ne pas utiliser de convertisseur de tension.
16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
18. Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le débrancher après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
19. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.

EUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR L'ENTRETIEN DES APPAREILS À DOUBLE ISOLATION
1. Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre.
2. Aucun dispositif de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil à double isolation nécessite une extrême prudence et une connaissance du système, et ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.
3. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent.
4. Un appareil à double isolation doit comporter la mention «DOUBLE INSULATION» (DOUBLE ISOLATION) ou «DOUBLE INSULATED» (ISOLATION RENFORCÉE). Le symbole (carré dans un carré) peut également être inscrit sur l'appareil.

14

5. AVERTISSEMENT: ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres environnement contenant de l'eau.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des professionnels qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.

Sécurité ALCI (États-Unis et Canada uniquement)
1. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut s'insérer que d'un seul sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si cela ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner cette fonction de sécurité et ne modifiez en aucun cas la fiche.
2. Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection (ALCI-Appliance Leakage Circuit Interrupter) qui peut le rendre inopérant dans certaines conditions anormales (comme l'immersion de l'appareil). Si l'appareil devient inopérant, contactez le support client à l'adresse csteam@laifentech.com pour le faire examiner et réparer.
3. L'appareil est doté d'un bouton de réinitialisation et de test intégré à la prise, qui doit être actionné chaque fois que l'appareil est branché et utilisé.
Pour effectuer un test: appuyez sur le bouton de test. Le bouton de réinitialisation apparaîtra, indiquant que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité.
Pour effectuer une réinitialisation: débranchez l'appareil et appuyez sur le bouton de réinitialisation. Rebranchez-le pour pouvoir utiliser votre appareil.
4. Remarque: si l'ALCI se déclenche pendant l'utilisation, l'appareil doit être débranché. Appuyez sur le bouton de réinitialisation et réinsérez la fiche dans la prise. Si l'ALCI se déclenche immédiatement pour la deuxième fois, débranchez l'appareil et contactez le support client à l'adresse csteam@laifentech.com.

Entretien de l'appareil
1. Retirez régulièrement les dépôts pouvant se former au niveau de l'arrivée d'air à l'aide d'une serviette sèche, d'un coton-tige ou d'une brosse à dents. Lors du nettoyage de l'arrivée d'air, assurez-vous que l'alimentation ait été coupée et que le cordon d'alimentation soit débranché.
2. Évitez de presser ou de frotter l'entrée et la sortie d'air avec vos ongles ou des objets pointus pour éviter d'endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas d'alcool, de dissolvant pour vernis à ongles ou de détergents pour nettoyer cet appareil, car cela pourrait causer des dysfonctionnements, des fissures ou des décolorations.
4. N'essayez pas de réparer, de désassembler ou de modifier l'appareil vous-même. Si une réparation est nécessaire, consultez le manuel d'utilisation ou contactez le support client à l'adresse csteam@laifentech.com.

15

5. Si le cordon de l'appareil est emmêlé, démêlez-le avant utilisation.
6. Si une partie de l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou de dommage, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez le manuel d'utilisation ou contactez le support client à l'adresse csteam@laifentech.com.

Informations sur l'élimination et le recyclage
Élimination correcte de ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays dotés de systèmes de collecte séparée).
Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.
Afin d'éviter tout préjudice pour l'environnement ou la santé humaine dû à une élimination des déchets non contrôlée, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les utilisateurs doivent contacter le détaillant auprès duquel ils ont acheté ce produit ou son siège local pour en savoir plus sur le lieu et les modalités de mise au rebut de l'appareil pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions générales du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.

16

西语

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
Al usar electrodomésticos, especialmente cuando hay niños presentes, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.
MANTENER ALEJADO DEL AGUA.

⚠PELIGRO
Como ocurre con la mayoría de los electrodomésticos, las partes eléctricas están bajo tensión incluso cuando el interruptor está apagado. Para reducir el riesgo de muerte por descarga eléctrica:
1. Desenchufa siempre el aparato inmediatamente después de usarlo.
2. No lo uses durante el baño.
3. No coloques ni guardes el aparato donde pueda caerse en una bañera o lavabo.
4. No coloques ni dejes caer el aparato en agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae al agua, desenchúfalo inmediatamente. No metas la mano en el agua.

⚠ADVERTENCIA
El aparato, el filtro y los accesorios contienen imanes:
1. Este aparato y algunos accesorios oficiales contienen elementos magnéticos que deben mantenerse alejados de dispositivos y objetos que puedan verse afectados o dañados por campos magnéticos. Esto incluye marcapasos, desfibriladores, tarjetas con banda magnética y soportes de almacenamiento electrónico.

⚠ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones a las personas:
1. No dejes nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.
2. Se requiere estrecha supervisión cuando este aparato sea utilizado por, con, o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utiliza este aparato únicamente para el uso al que está destinado, tal y como se describe en el manual de usuario. No utilices accesorios no recomendados por el fabricante.
4. No utilices nunca este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído, dañado o sumergido en agua. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente en csteam@laifentech.com para que lo examinemos y reparemos.
5. Mantén el cable alejado de superficies calientes. No enrolles el cable alrededor del aparato.
6. No cubras nunca las aberturas de aire del aparato ni lo coloques sobre una superficie blanda, como una cama o

17

un sofá, donde las aberturas de aire puedan quedar bloqueadas. Mantén las aberturas de aire limpias de pelusa, pelo, etc.
7. Nunca utilices el aparato mientras duermes.
8. No dejes caer ni introduzcas ningún objeto en ninguna abertura.
9. No lo utilices en exteriores ni en lugares donde se utilicen aerosoles (pulverizadores) o donde se administre oxígeno.
10. No utilices un cable alargador con este aparato.
11. No dirijas el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles al calor.
12. Puede que los accesorios estén calientes durante el uso. Deja que se enfríen antes de manipularlos.
13. No coloques el aparato en ninguna superficie mientras esté en funcionamiento.
14. Mientras utilizas el aparato, mantén el pelo alejado de las entradas de aire.
15. No lo utilices con un convertidor de voltaje.
16. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
17. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
18. Cuando el aparato se use en un cuarto de baño, desenchúfalo después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
19. Para conseguir protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (ID) con una corriente residual nominal máxima de 30 mA en el circuito eléctrico que suministra alimentación al cuarto de baño. Consúltalo con tu instalador para obtener asesoramiento.

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES
MANTENIMIENTO DE APARATOS CON DOBLE AISLAMIENTO
1. En un aparato con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma de tierra.
2. Los aparatos con doble aislamiento no disponen de toma de tierra, ni debe añadirse ninguna toma de tierra al aparato. El mantenimiento de un aparato con doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema y solo debe realizarlo personal de mantenimiento cualificado.
3. Las piezas de repuesto para un aparato con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas que reemplazan.
4. Un aparato con doble aislamiento está marcado con las palabras "DOBLE AISLAMIENTO" o similares. El símbolo (un cuadrado dentro de un cuadrado) también puede estar marcado en el aparato.
5. ADVERTENCIA: No utilices este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
6. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir el fabricante, su agente de servicio técnico o personas

18

con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.

Seguridad ALCI (solo EE. UU. y Canadá)
1. Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe encajará en una toma polarizada de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, invierte el enchufe. Si aún así no encaja, ponte en contacto con un electricista cualificado. No intentes anular esta función de seguridad y no cambies el enchufe de ninguna manera.
2. Este aparato está equipado con un dispositivo de protección ALCI (interruptor de fuga de corriente) que puede dejarlo inoperativo en algunas condiciones anormales (como la inmersión del aparato). Si el aparato deja de funcionar, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente en csteam@laifentech.com para que lo examinen y reparen.
3. El aparato tiene un botón de reinicio y prueba integrado en el enchufe, que debe accionarse cada vez que se enchufa y se utiliza el aparato.
Para probar: pulsa el botón de prueba. El botón de reinicio saltará, lo que indica que el aparato se puede usar de forma segura.
Para reiniciar: desconecta el aparato y pulsa el botón de reinicio. Vuelve a enchufarlo para utilizar el aparato.
4. Nota: Si el ALCI se dispara durante el uso, se debe desenchufar el aparato. Pulsa el botón de reinicio y vuelve a insertar el enchufe en la toma de corriente. Si el ALCI se dispara inmediatamente por segunda vez, desenchufa el aparato y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente en csteam@laifentech.com.

Mantenimiento del aparato
1. Elimina regularmente los depósitos de la entrada de aire con una toalla seca, un bastoncillo de algodón o un cepillo de dientes. Cuando limpies la entrada de aire, asegúrate de que la alimentación está desconectada y el cable de alimentación desenchufado.
2. Evita pulsar o frotar la entrada y salida de aire con las uñas o con objetos afilados para evitar dañar el aparato.
3. No utilices alcohol, quitaesmalte ni detergentes para limpiar este aparato, ya que pueden causar fallos en el funcionamiento, grietas o decoloración.
4. No intentes reparar, desmontar o modificar el aparato por tu cuenta. Si se requiere una reparación, consulta nuestro manual de usuario o ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en csteam@laifentech.com.
5. Si alguna pieza del aparato muestra signos de mal funcionamiento o daños, deja de usarlo inmediatamente y consulta el manual de usuario o ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en csteam@laifentech.com.

19

6. Si el cable del aparato está retorcido, desenróscalo antes de usarlo.

Información sobre eliminación y reciclaje
Eliminación correcta de este producto (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en países con sistemas de recogida selectiva).
Esta marca que aparece en el producto o en su documentación indica que no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil.
Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación no controlada de residuos, sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el minorista donde adquirieron este producto o con su oficina gubernamental local para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden llevar este artículo para que se recicle de forma segura para el medioambiente. Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación.

20

俄

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, всегда следует соблюдать меры предосторожности, в том числе следующие.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕРЕГИТЕ ОТ ВОДЫ

⚠ОПАСНОСТЬ
Как и в случае с большинством электроприборов, электрические части остаются под напряжением даже при выключенном переключателе.
Чтобы снизить риск смерти от удара электрическим током:
1. Всегда отключайте устройство от электросети сразу после использования.
2. Не используйте во время купания.
3. Не кладите и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть в ванну или раковину.
4. Не помещайте и не роняйте устройство в воду или другую жидкость.
5. Если устройство упало в воду, немедленно отключите его от сети. Не пытайтесь достать его из воды.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В устройстве, фильтре и насадках содержатся магниты.
1. Это устройство и некоторые официальные аксессуары содержат магнитные элементы, которые следует держать вдали от устройств и предметов, чувствительных к воздействию магнитных полей или могущих быть поврежденными в результате такого воздействия. К ним относятся кардиостимуляторы, дефибрилляторы, карты с магнитной полосой и электронные носители информации.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Чтобы снизить риск ожогов, поражения электрическим током, пожара или травм:
1. Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к электросети.
2. При использовании этого устройства рядом с детьми или людьми с ограниченными возможностями необходим особый надзор.
3. Используйте это устройство только по его прямому назначению, как описано в руководстве пользователя. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
4. Ни в коем случае не используйте устройство, если его шнур или вилка повреждены, если оно работает неправильно или если его повредили, уронили на пол или в воду. Свяжитесь со службой

21

поддержки по адресу csteam@laifentech.com на предмет проверки и ремонта устройства.
5. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей. Не оборачивайте шнур вокруг устройства.
6. Не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства и не кладите его на мягкую поверхность, например на кровать или диван, что приведет к перекрыванию вентиляционных отверстий. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не забивались ворсом, волосами и т. п.
7. Не оставляйте устройство включенным во время сна.
8. Не роняйте и не вставляйте никакие предметы в отверстия.
9. Не используйте устройство на открытом воздухе или там, где используются аэрозольные (распыляемые) вещества или подается кислород.
10. Не подключайте устройство к сети через удлинитель.
11. Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие чувствительные к теплу зоны.
12. Насадки могут нагреваться во время использования. Дайте им остыть перед тем, как их трогать.
13. Не кладите устройство на какую-либо поверхность во время работы.
14. При использовании устройства держите волосы вдали от входных отверстий для воздуха.
15. Не используйте устройство с преобразователем напряжения.
16. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не обладающими достаточным опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
17. Следите за детьми, чтобы они не играли с устройством.
18. Когда устройство эксплуатируется в ванной комнате, отключайте его от электросети после использования, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном устройстве.
19. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи, питающей ванную комнату, устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Обратитесь за советом к вашему электрику.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ
ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ
1. В устройствах с двойной изоляцией вместо заземления предусмотрены две системы изоляции.
2. Устройство с двойной изоляцией не имеет средств заземления, и их не следует добавлять к устройству. Обслуживание устройства с двойной изоляцией требует особой осторожности и знания системы, и должно выполняться только квалифицированными специалистами.
3. Запасные части для устройства с двойной изоляцией должны быть идентичны заменяемым деталям.
4. На устройствах с двойной изоляцией имеется маркировка ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ, С ДВОЙНОЙ

22

ИЗОЛЯЦИЕЙ, DOUBLE INSULATION или DOUBLE INSULATED. Также на устройство может быть нанесен знак «квадрат внутри квадрата».
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте это устройство рядом с ваннами, душевыми кабинами, раковинами или другими емкостями с водой.
6. Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его должен заменить производитель, сотрудники авторизованного сервисного центра или лица с аналогичной квалификацией.

Прерыватель тока утечки устройства (ALCI) (только для США и Канады)
1. Данное устройство оснащено поляризованной вилкой (один контакт шире другого). В целях безопасности такая вилка может быть вставлена в поляризованную розетку только одной стороной. Если вилка не полностью входит в розетку, переверните ее. Если она все равно не входит, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь обойти эту функцию безопасности и не вносите никаких изменений в вилку.
2. Данное устройство оснащено защитным приспособлением (прерывателем тока утечки устройства—ALCI), которое может сделать его неработоспособным в некоторых нештатных ситуациях (например, при погружении в воду). Если устройство перестало работать, свяжитесь со службой поддержки по адресу csteam@laifentech.com на предмет проверки и ремонта устройства.
3. В вилку устройства встроена кнопка сброса и проверки, которую следует нажимать каждый раз при включении и использовании устройства.
Для тестирования устройства нажмите кнопку проверки. Кнопка сброса выскочит, указывая на то, что устройство можно безопасно использовать.
Для сброса отключите устройство от сети и нажмите кнопку сброса. Чтобы использовать устройство, снова включите его в сеть.
4. Примечание: если ALCI срабатывает во время использования, устройство следует отключить от сети. Нажмите кнопку сброса и снова вставьте вилку в розетку. Если ALCI сразу же сработает во второй раз, отключите устройство от сети и свяжитесь со службой поддержки по адресу csteam@laifentech.com.

Уход за устройством
1. Регулярно удаляйте загрязнения с входного отверстия для воздуха, используя сухое полотенце, ватную палочку или зубную щетку. Перед очисткой входного отверстия убедитесь, что питание выключено и шнур питания отсоединен от розетки электросети.

23

2. Во избежание повреждения устройства не давите на входное и выходное отверстия и не царапайте их ногтями или острыми предметами.
3. Не используйте для очистки устройства спирт, средства для снятия лака или чистящие средства, так как это может привести к неполадкам в работе, появлению трещин или выцветанию.
4. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, разбирать устройство или вносить изменения в его конструкцию. Если требуется ремонт, обратитесь к руководству пользователя или свяжитесь со службой поддержки по адресу csteam@laifentech.com.
5. Если шнур устройства перекручен, раскрутите его перед использованием.
6. При появлении признаков неисправности или повреждения какой-либо части устройства немедленно прекратите его использование и обратитесь к руководству пользователя или свяжитесь со службой поддержки по адресу csteam@laifentech.com.

Информация об утилизации и переработке
Правильная утилизация данного изделия (отходы электрического и электронного оборудования) (применимо в странах с системами раздельного сбора отходов)
Данная маркировка, присутствующая на изделии или в документации к нему, указывает на то, что по окончании срока службы его нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.
Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отделите это изделие от отходов других типов и сдайте его на переработку для повторного использования материалов.
Частным пользователям следует обратиться либо к продавцу, у которого они приобрели это изделие, либо в соответствующий государственный орган за информацией о том, куда и как они могут сдать его для экологически безопасной переработки. Корпоративным пользователям следует связаться со своим поставщиком и свериться с условиями и положениями договора купли-продажи. Не следует утилизировать это изделие вместе с другими коммерческими отходами.

24

捷克

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Při používání elektrických spotřebičů, zejména v přítomnosti dětí, je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY
UCHOVÁVEJTE V SUCHU

⚠NEBEZPEČÍ
Stejně jako u většiny elektrických spotřebičů jsou elektrické součásti pod napětím, i když je spotřebič vypnutý. Aby se snížilo riziko úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem:
1. Po použití vždy odpojte spotřebič ze sítě.
2. Nepoužívejte při koupání.
3. Neskladujte ani neukládejte spotřebič na místa, kde by mohl spadnout nebo být stržen do vany či umyvadla.
4. Nevkládejte ani neupouštějte přístroj do vody nebo jiné kapaliny.
5. Pokud spotřebič spadne do vody, ihned jej odpojte ze zásuvky. Nesahejte do vody.

⚠VAROVÁNÍ
Přístroj, filtr a příslušenství obsahují magnety:
1. Tento spotřebič a některé oficiální příslušenství obsahují magnetické prvky, které je třeba uchovávat mimo dosah zařízení a předmětů, které by mohly být ovlivněny nebo poškozeny magnetickým polem. Patří sem kardiostimulátory, defibrilátory, karty s magnetickým proužkem a elektronická paměťová média.

⚠VAROVÁNÍ
Aby se snížilo riziko popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob:
1. Spotřebič nesmí být nikdy ponechán bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.
2. Při používání spotřebiče dětmi nebo osobami s určitým zdravotním postižením či v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled.
3. Spotřebič používejte pouze k účelu, pro který je určen, jak je popsáno v uživatelské příručce. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
4. Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, spadl, byl poškozen nebo ponořen do vody. V případě potřeby kontaktujte zákaznickou podporu na adrese csteam@laifentech.com pro kontrolu a opravu.
5. Udržujte kabel mimo dosah horkých povrchů. Kabel neomotávejte kolem spotřebiče.
6. Nikdy nezakrývejte vzduchové otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, například postel nebo

25

pohovku, kde by mohly být vzduchové otvory blokovány. Udržujte vzduchové otvory čisté od prachu, vlasů a jiných nečistot.
7. Nikdy nepoužívejte během spánku.
8. Nikdy nevkládejte ani nevhazujte žádné předměty do otvorů.
9. Nepoužívejte venku ani v prostředí, kde se používají aerosolové (sprejové) produkty, nebo kde se podává kyslík.
10. Tento spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
11. Nesměrujte horký vzduch do očí ani na jiné části těla citlivé na teplo.
12. Příslušenství může být během používání horké. Nechte jej vychladnout před manipulací.
13. Nepokládejte spotřebič na žádný povrch během provozu.
14. Při používání spotřebiče udržujte vlasy mimo sací otvory.
15. Nepoužívejte s transformátorem napětí.
16. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
17. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
18. Pokud je spotřebič používán v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.
19. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) s jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA v elektrickém okruhu zásobujícím koupelnu. Požádejte o radu svého instalatéra.

PŘEČTĚTE SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY
SERVIS DVOJITĚ IZOLOVANÝCH SPOTŘEBIČŮ
1. U dvojitě izolovaných spotřebičů jsou použity dva systémy izolace namísto uzemnění.
2. Dvojitě izolovaný spotřebič nemá prostředek pro uzemnění a žádný prostředek uzemnění by neměl být ke spotřebiči doplňován. Servis takového spotřebiče vyžaduje mimořádnou opatrnost a důkladnou znalost systému a měl by být prováděn pouze kvalifikovaným servisním technikem.
3. Náhradní díly pro dvojitě izolovaný spotřebič musí být totožné s díly, které nahrazují.
4. Dvojitě izolovaný spotřebič je označen slovy „DOUBLE INSULATION" nebo „DOUBLE INSULATED". Na přístroji může být také uveden symbol (čtverec v čtverci).
5. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, sprchových koutů, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
6. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

26

Bezpečnost ALCI (pouze v USA a Kanadě)
1. Tento spotřebič má polarizovanou zástrčku (jeden kolík je širší než druhý). Z bezpečnostních důvodů lze tuto zástrčku zasunout do polarizované zásuvky pouze jedním způsobem. Pokud zástrčka zcela nezapadá do zásuvky, otočte ji. Pokud stále nesedí, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se tuto bezpečnostní funkci obejít a zástrčku žádným způsobem neměňte.
2. Tento spotřebič je vybaven ochranným prvkem ALCI (Appliance Leakage Circuit Interrupter), který může v určitých abnormálních situacích (např. při ponoření spotřebiče do vody) znemožnit jeho provoz. Pokud spotřebič přestane fungovat, kontaktujte zákaznickou podporu na adrese csteam@laifentech.com, aby byl přístroj prověřen a opraven.
3. Spotřebič má v zástrčce zabudované tlačítko pro resetování a testování, které je třeba stisknout při každém zapojení spotřebiče do zásuvky a před každým použitím.
Testování: Stiskněte tlačítko TEST. Tlačítko RESET vyskočí, což znamená, že bezpečnostní systém je funkční a spotřebič je bezpečný k použití.
Resetování: odpojte spotřebič od napájení a stiskněte tlačítko pro resetování. Znovu zapojte spotřebič do zásuvky.
4. Poznámka-Pokud se během používání spustí ALCI, je třeba spotřebič odpojit od napájení. Stiskněte tlačítko pro resetování a znovu zapojte zástrčku do zásuvky. Pokud se ALCI okamžitě spustí podruhé, odpojte spotřebič od napájení a kontaktujte zákaznickou podporu na adrese csteam@laifentech.com.

Údržba spotřebiče
1. Pravidelně odstraňujte usazeniny z nasávacího otvoru pomocí suchého hadříku, vatové tyčinky nebo měkkého kartáčku. Při čištění musí být spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.
2. Aby nedošlo k poškození spotřebiče, netlačte na přívod a výstup vzduchu nehty ani ostrými předměty a netřete je.
3. K čištění tohoto spotřebiče nepoužívejte alkohol, odlakovač na nehty ani čisticí prostředky, protože by mohly způsobit poruchy, praskliny nebo vyblednutí.
4. Nepokoušejte se spotřebič opravovat, rozebírat ani upravovat. Pokud je nutná oprava, nahlédněte do uživatelské příručky nebo kontaktujte zákaznickou podporu na adrese csteam@laifentech.com.
5. Pokud je kabel spotřebiče zamotaný, před použitím jej rozmotejte.
6. Pokud některá část spotřebiče vykazuje známky poruchy nebo poškození, okamžitě přestaňte spotřebič používat a nahlédněte do uživatelské příručky nebo kontaktujte zákaznickou podporu na adrese csteam@laifentech.com.

27

Informace o likvidaci a recyklaci
Správná likvidace tohoto výrobku (elektrická a elektronická zařízení) (Platí v zemích s tříděným sběrem odpadů)
Toto označení na produktu nebo v jeho dokumentaci znamená, že po skončení životnosti nesmí být produkt likvidován spolu s ostatním domácím odpadem.
Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku neřízené likvidace, oddělte tento výrobek od ostatních druhů odpadu a recyklujte jej zodpovědně, čímž podpoříte udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů.
Domácí uživatelé by měli kontaktovat prodejce, u něhož tento výrobek zakoupili, nebo místní úřad, kde získají podrobné informace o možnostech ekologické recyklace. Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a seznámit se s podmínkami kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být při likvidaci smíchán s jinými průmyslovými odpady.

28

荷兰

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Bij het gebruik van elektrische apparaten, vooral in de aanwezigheid van kinderen, moeten altijd de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
UIT DE BUURT VAN WATER HOUDEN

⚠GEVAAR
Zoals bij de meeste elektrische apparaten staan de elektrische onderdelen onder spanning, zelfs als de schakelaar is uitgeschakeld. Om het risico op overlijden door een elektrische schok te verminderen:
1. Haalt u na gebruik altijd meteen de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruikt u het apparaat niet tijdens het baden.
3. Plaatst of bewaart u het apparaat niet op een plek waar het in een bad of gootsteen kan vallen of worden getrokken.
4. Plaatst of laat u het apparaat niet in water of andere vloeistoffen vallen.
5. Als het apparaat in het water valt, moet u meteen de stekker uit het stopcontact trekken. Steek uw hand niet in het water.

⚠WAARSCHUWING
Het apparaat, het filter en de opzetstukken bevatten magneten:
1. Dit apparaat en sommige officiële accessoires bevatten magnetische elementen. Houd ze uit de buurt van apparaten en voorwerpen die door magnetische velden kunnen worden beïnvloed of beschadigd. Hieronder vallen onder meer pacemakers, defibrillatoren, kaarten met een magneetstrip en elektronische opslagmedia.

⚠WAARSCHUWING
Neem het volgende in acht om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of persoonlijk letsel te verminderen:
1. Laat dit apparaat nooit onbeheerd achter als het nog in het stopcontact zit.
2. Zorg voor nauwlettend toezicht als dit apparaat wordt gebruikt door, voor of in de buurt van kinderen of personen met bepaalde beperkingen.
3. Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is, zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Gebruik geen opzetstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het apparaat niet goed functioneert of als het is gevallen, is beschadigd of in het water is gevallen. Neem voor onderzoek en reparatie via csteam@laifentech.com contact met de klantenservice op.

29

5. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
6. Blokkeer nooit de luchtopeningen van het apparaat en plaats het nooit op een zachte ondergrond zoals een bed of bank, omdat dit de luchtopeningen kan blokkeren. Zorg dat de luchtopeningen vrij zijn van pluisjes, haar en dergelijke.
7. Laat het apparaat niet ingeschakeld of in het stopcontact zitten tijdens het slapen.
8. U mag nooit een object in een opening steken of laten vallen.
9. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op plaatsen waar aerosolen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
10. Gebruik dit apparaat niet met een verlengsnoer.
11. Richt de hete lucht nooit op de ogen of andere hittegevoelige lichaamsdelen.
12. De hulpstukken kunnen tijdens het gebruik heet worden. Laat ze afkoelen voordat u ze aanraakt.
13. Plaats het apparaat niet op een oppervlak terwijl het aanstaat.
14. Houd uw haar tijdens het gebruik van het apparaat uit de buurt van de luchtinlaten.
15. Gebruik geen spanningsomvormer.
16. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
17. Dit product is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen wanneer ze het apparaat gebruiken.
18. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u het na gebruik uit het stopcontact halen. De nabijheid van water kan namelijk gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
19. Voor extra bescherming is het raadzaam om in de stroomgroep die de badkamer van stroom voorziet, een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren. Vraag uw installateur om advies.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES
ONDERHOUD VAN DUBBEL GEÏSOLEERDE APPARATEN
1. Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen aangebracht in plaats van aarding.
2. Dubbel geïsoleerde apparaten zijn niet voorzien van aarding. Er mag ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem. Laat dit uitsluitend doen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
3. Vervangende onderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen.
4. Een dubbel geïsoleerd apparaat is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" of "DUBBEL GEÏSOLEERD".

30

Het symbool (vierkant in een vierkant) kan ook op het apparaat zelf staan.
5. WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.
6. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.

ALCI-veiligheid (alleen VS en Canada)
1. Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker (één pin is breder dan de andere). Uit veiligheidsoverwegingen past deze stekker slechts op één manier in een gepolariseerd stopcontact. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draait u de stekker om. Als het nog steeds niet past, moet u contact met een gekwalificeerde elektricien opnemen. Probeer deze veiligheidsvoorziening niet te omzeilen en verander de stekker op geen enkele manier.
2. Dit apparaat is voorzien van een beveiligingsvoorziening (aardlekschakelaar in het apparaat) waardoor het onder bepaalde abnormale omstandigheden (zoals onderdompeling van het apparaat) mogelijk niet meer werkt. Als het apparaat niet meer werkt, moet u voor onderzoek en reparatie via csteam@laifentech.com contact met de klantenservice opnemen.
3. Het apparaat is voorzien van een reset-en testknop in de stekker. Deze knop moet u elke keer dat u het apparaat aansluit en gebruikt, bedienen.
Om te testen: Druk op de testknop. De resetknop springt naar buiten, wat aangeeft dat het apparaat veilig te gebruiken is.
Om te resetten: Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en druk op de resetknop. Sluit het apparaat opnieuw aan om het te gebruiken.
4. Let op: als de aardlekschakelaar in het apparaat tijdens gebruik wordt geactiveerd, moet het apparaat uit het stopcontact worden gehaald. Druk op de resetknop en steek de stekker weer in het stopcontact. Als de aardlekschakelaar in het apparaat meteen weer wordt geactiveerd, haalt u de stekker uit het stopcontact en neemt u via csteam@laifentech.com contact met de klantenservice op.

Apparaatonderhoud
1. Maak de luchtinlaat regelmatig schoon en vrij van stof met een droge handdoek, wattenstaafje of tandenborstel. Zorg als u de luchtinlaat schoonmaakt dat de stroom is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
2. Om schade aan het apparaat te voorkomen, moet u het verwijderen van de luchtinlaat en-uitlaat met uw vingernagels of scherpe voorwerpen vermijden.

31

3. Maak dit apparaat niet schoon met alcohol, nagellakverwijderaar of schoonmaakmiddel. Deze middelen kunnen storingen, scheuren of verkleuring veroorzaken.
4. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of aan te passen. Als een reparatie nodig is, moet u de gebruikershandleiding raadplegen of via csteam@laifentech.com contact met de klantenservice opnemen.
5. Als het snoer van het apparaat gedraaid is, moet u het voor gebruik ontwarren.
6. Als een onderdeel van het apparaat tekenen van storing of schade vertoont, moet u meteen met het gebruik stoppen en de gebruikershandleiding raadplegen of via csteam@laifentech.com contact met de klantenservice opnemen.

Informatie over verwijdering en recycling
Correcte verwijdering van dit product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) (Van toepassing in landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Deze markering op het product of de bijgeleverde documentatie geeft aan dat het product aan het einde van de levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.
Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, verzoeken wij u om dit afval te scheiden van andere soorten afval en het verantwoord te recyclen. Zo bevordert u het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen.
Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te horen waar en hoe ze dit artikel milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact met hun leverancier opnemen en de algemene voorwaarden van het koopcontract controleren. Dit product mag niet met ander bedrijfsafval worden afgevoerd.

32

波兰

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE
TRZYMAĆ Z DALA OD WODY

⚠ZAGROŻENIE
Jak w przypadku większości urządzeń elektrycznych, części elektryczne pozostają pod napięciem nawet wtedy, gdy wyłącznik jest wyłączony. Aby zmniejszyć ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym:
1. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania natychmiast po użyciu.
2. Nie stosuj podczas kąpieli.
3. Nie umieszczaj i nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
4. Nie umieszczaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, ani nie wrzucaj go do wody lub innych płynów.
5. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie wkładać rąk do wody.

⚠UWAGA
Urządzenie, filtr i nasadki zawierają magnesy:
1. Urządzenie i niektóre oficjalne akcesoria zawierają elementy magnetyczne, dlatego należy trzymać je z dala od urządzeń i przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez działanie pola magnetycznego. Należą do nich między innymi rozruszniki serca, defibrylatory, karty z paskiem magnetycznym i elektroniczne nośniki danych.

⚠UWAGA
Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała:
1. Urządzenia tego nie należy nigdy pozostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu.
2. Wymagany jest ścisły nadzór, jeżeli urządzenie jest używane przez dzieci lub osoby z pewnymi niepełnosprawnościami, albo w pobliżu nich.
3. Należy używać urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Nie należy używać elementów wyposażenia niezalecanych przez producenta.
4. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody. W celu przeprowadzenia kontroli i naprawy skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem csteam@laifentech.com.
5. Trzymaj przewód z dala od rozgrzanych powierzchni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.

33

6. Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia ani nie stawiaj go na miękkiej powierzchni, np. łóżku lub kanapie, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane. Utrzymuj otwory wentylacyjne wolne od kłaczków, włosów itp.
7. Nigdy nie stosować podczas snu.
8. Nie wrzucaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworu suszarki.
9. Nie stosować na zewnątrz ani w miejscach, w których stosuje się produkty w aerozolu (sprayu) lub w których podaje się tlen.
10. Nie należy używać przedłużacza z tym urządzeniem.
11. Nie należy kierować gorącego powietrza w stronę oczu ani innych miejsc wrażliwych na ciepło.
12. Elementy wyposażenia mogą być gorące w trakcie użytkowania. Przed dotknięciem należy odczekać, aż ostygną.
13. Nie należy stawiać urządzenia na żadnej powierzchni podczas jego działania.
14. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać włosy z dala od wlotów powietrza.
15. Nie należy używać przetwornika napięcia.
16. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
17. Użytkowanie przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
18. Jeśli używasz urządzenia w łazience, wyjmij je z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
19. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę zaleca się zamontowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Poproś instalatora o radę.

PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
SERWIS URZĄDZEŃ PODWÓJNIE IZOLOWANYCH
1. W urządzeniu z podwójną izolacją zamiast uziemienia stosowane są dwa układy izolacji.
2. Urządzenia z podwójną izolacją nie są wyposażone w uziemienie i nie należy do nich dodawać uziemienia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga wyjątkowej ostrożności i wiedzy na temat układu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
3. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują.
4. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „PODWÓJNA IZOLACJA" lub „PODWÓJNIE IZOLOWANE". Odpowiedni symbol (kwadrat w kwadracie) może być również umieszczony na urządzeniu.

34

5. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych naczyń zawierających wodę.
6. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Bezpieczeństwo ALCI (tylko w USA i Kanadzie)
1. Urządzenie ma wtyczkę spolaryzowaną (jeden bolec jest szerszy od drugiego). Ze względów bezpieczeństwa wtyczka ta pasuje do gniazdka spolaryzowanego tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdka, należy ją odwrócić. Jeżeli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie próbuj omijać tego zabezpieczenia i nie zmieniaj w żaden sposób wtyczki.
2. Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (ALCI), który może spowodować, że urządzenie nie będzie działać w niektórych nietypowych warunkach (takich jak zanurzenie urządzenia). Jeśli urządzenie przestanie działać, skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem csteam@laifentech.com w celu przeprowadzenia kontroli i naprawy.
3. Urządzenie ma wbudowany we wtyczce przycisk resetowania i testowy, który należy nacisnąć za każdym razem, gdy podłączy się urządzenie do prądu i zaczyna go używać.
Aby przetestować: Naciśnij przycisk testowy. Przycisk resetowania wysunie się, co oznacza, że urządzenie jest bezpieczne w użyciu.
Aby zresetować: Odłącz urządzenie od zasilania i naciśnij przycisk resetowania. Podłącz urządzenie ponownie, aby z niego korzystać.
4. Uwaga-Jeśli ALCI zadziała podczas użytkowania, należy odłączyć urządzenie od zasilania. Naciśnij przycisk resetowania i ponownie włóż wtyczkę do gniazdka. Jeśli ALCI zadziała natychmiast po raz drugi, odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem csteam@laifentech.com.

Konserwacja urządzenia
1. Regularnie usuwaj osady z wlotu powietrza za pomocą suchego ręcznika, wacika lub szczoteczki do zębów. Podczas czyszczenia wlotu powietrza należy upewnić się, że zasilanie jest wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony.
2. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy unikać naciskania lub pocierania wlotu i wylotu powietrza paznokciami lub ostrymi przedmiotami.
3. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać alkoholu, zmywacza do paznokci ani detergentów, gdyż mogą one spowodować nieprawidłowe działanie, pęknięcia lub blaknięcie koloru.
4. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Jeśli konieczna jest

35

naprawa, zapoznaj się z instrukcją obsługi lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem csteam@laifentech.com.
5. Jeśli przewód zasilający urządzenia jest skręcony, należy go rozkręcić przed użyciem.
6. Jeśli jakakolwiek część urządzenia wykazuje oznaki nieprawidłowego działania lub uszkodzenia, należy natychmiast zaprzestać korzystania z niego i zapoznać się z instrukcją obsługi lub skontaktować się z działem obsługi klienta pod adresem csteam@laifentech.com.

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu
Prawidłowa utylizacja tego produktu (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy krajów z systemami selektywnej zbiórki)
Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego ulotce oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania nie należy wyrzucać go wraz z innymi odpadami domowymi.
Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi wynikającym z nienadzorowanej utylizacji odpadów, prosimy o oddzielenie ich od innych rodzajów odpadów i poddanie ich odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych.
Użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonali zakupu produktu, lub z lokalnym urzędem państwowym, aby uzyskać informacje na temat tego, gdzie i jak można oddać ten przedmiot do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi w celu utylizacji.

36

希腊

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ειδικά όταν υπάρχουν παιδιά, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ

⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Όπως συμβαίνει με τις περισσότερες ηλεκτρικές συσκευές, τα ηλεκτρικά μέρη είναι ηλεκτρικά υπό τάση ακόμα και όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο θανάτου από ηλεκτροπληξία:
1. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
2. Μην τη χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
3. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο που μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη.
4. Μην τοποθετείτε ή ρίχνετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
5. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην βάζετε το χέρι σας στο νερό.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η συσκευή, το φίλτρο και τα εξαρτήματα περιέχουν μαγνήτες:
1. Αυτή η συσκευή και ορισμένα επίσημα αξεσουάρ περιέχουν μαγνητικά στοιχεία που πρέπει να φυλάσσονται μακριά από συσκευές και αντικείμενα που θα μπορούσαν να επηρεαστούν ή να υποστούν ζημιά από μαγνητικά πεδία. Αυτό περιλαμβάνει βηματοδότες, απινιδωτές, κάρτες με μαγνητική ταινία και ηλεκτρονικά μέσα αποθήκευσης.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού ατόμων:
1. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
2. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ορισμένες αναπηρίες.
3. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται στο Εγχειρίδιο Χρήστη. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτήν τη συσκευή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο ή φις, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει σε νερό. Επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών στη διεύθυνση csteam@laifentech.com για έλεγχο και επισκευή.
5. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

37

6. Ποτέ μην φράζετε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής ή μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως κρεβάτι ή καναπέ, όπου τα ανοίγματα αέρα ενδέχεται να είναι φραγμένα. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα καθαρά από χνούδια, τρίχες και παρόμοια.
7. Ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε ενώ κοιμάστε.
8. Ποτέ μην ρίχνετε ή εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε κανένα άνοιγμα.
9. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου χορηγείται οξυγόνο.
10. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτήν τη συσκευή.
11. Μην κατευθύνετε τον ζεστό αέρα προς τα μάτια ή άλλες περιοχές ευαίσθητες στη θερμότητα.
12. Τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι ζεστά κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τα χειριστείτε.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ λειτουργεί.
14. Κατά τη χρήση της συσκευής, κρατήστε τα μαλλιά σας μακριά από τις εισόδους αέρα.
15. Μην λειτουργείτε με μετατροπέα τάσης.
16. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
17. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
18. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
19. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Ζητήστε συμβουλές από τον εγκαταστάτη σας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΙΠΛΩΝ ΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ
1. Σε μια συσκευή με διπλή μόνωση, παρέχονται δύο συστήματα μόνωσης αντί για γείωση.
2. Δεν παρέχεται γείωση σε μια συσκευή με διπλή μόνωση, ούτε θα πρέπει να προστεθεί στη συσκευή κάποιο μέσο γείωσης. Η συντήρηση μιας συσκευής με διπλή μόνωση απαιτεί εξαιρετική προσοχή και γνώση του συστήματος και θα πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
3. Τα ανταλλακτικά για μια συσκευή με διπλή μόνωση πρέπει να είναι πανομοιότυπα με τα εξαρτήματα που αντικαθιστούν.
4. Μια συσκευή με διπλή μόνωση φέρει την ένδειξη "ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ" ή "ΔΙΠΛΑ ΜΟΝΩΜΕΝΗ". Το σύμβολο (τετράγωνο μέσα σε τετράγωνο) μπορεί επίσης να αναγράφεται στη συσκευή.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που

38

περιέχουν νερό.
6. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Ασφάλεια ALCI (Μόνο για ΗΠΑ και Καναδά)
1. Αυτή η συσκευή διαθέτει πολωμένο βύσμα (η μία λεπίδα είναι πιο φαρδιά από την άλλη). Ως χαρακτηριστικό ασφαλείας, αυτό το φις ταιριάζει σε μια πολωμένη πρίζα μόνο με έναν τρόπο. Εάν το φις δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε το φις. Εάν εξακολουθεί να μην εφαρμόζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε αυτή τη δυνατότητα ασφαλείας και μην αλλάξετε το φις με κανέναν τρόπο.
2. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια προστατευτική διάταξη (ALCI-Διακόπτης Κυκλώματος Διαρροής Συσκευής) που μπορεί να την καταστήσει μη λειτουργική υπό ορισμένες μη φυσιολογικές συνθήκες (όπως η βύθιση της συσκευής). Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών στη διεύθυνση csteam@laifentech.com για έλεγχο και επισκευή.
3. Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο κουμπί επαναφοράς και δοκιμής στο φις, το οποίο θα πρέπει να χρησιμοποιείται κάθε φορά που η συσκευή συνδέεται και χρησιμοποιείται.
Για δοκιμή: πατήστε το κουμπί δοκιμής. Το κουμπί επαναφοράς θα πεταχτεί έξω, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι ασφαλής για χρήση.
Για επαναφορά: αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πατήστε το κουμπί επαναφοράς. Συνδέστε ξανά τη συσκευή στην πρίζα για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
4. Σημείωση-Εάν το ALCI ενεργοποιηθεί κατά τη χρήση, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς και επανατοποθετήστε το φις στην πρίζα. Εάν το ALCI ενεργοποιηθεί αμέσως για δεύτερη φορά, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών στη διεύθυνση csteam@laifentech.com.

Συντήρηση Συσκευών
1. Αφαιρείτε τακτικά τις επικαθίσεις από την είσοδο αέρα χρησιμοποιώντας μια στεγνή πετσέτα, μια μπατονέτα ή μια οδοντόβουρτσα. Όταν καθαρίζετε την είσοδο αέρα, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο.
2. Αποφύγετε να πιέζετε ή να τρίβετε την είσοδο και την έξοδο αέρα με τα νύχια σας ή με αιχμηρά αντικείμενα για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.
3. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, ασετόν ή απορρυπαντικά για να καθαρίσετε αυτήν τη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες, ρωγμές ή ξεθώριασμα.

39

4. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν απαιτείται επισκευή, συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήστη ή επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών στη διεύθυνση csteam@laifentech.com.
5. Εάν το καλώδιο της συσκευής είναι στριμμένο, ξεστρίψτε το πριν από τη χρήση.
6. Εάν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής εμφανίζει σημάδια δυσλειτουργίας ή ζημιάς, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήστη ή επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών στη διεύθυνση csteam@laifentech.com.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) (Ισχύει σε χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής)
Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στα συνοδευτικά του έγγραφα υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του.
Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε τα υπεύθυνα, ώστε να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον πωλητή λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με την τοπική αυτοδιοίκηση, για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να παραδώσουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμειγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

40

土耳其

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
Elektrikli aletleri kullanırken, özellikle çocukların yanındayken aşağıdakiler gibi temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN
SUDAN UZAK TUTUN

⚠TEHLİKE
Çoğu elektrikli alet gibi, düğme kapalı olsa bile elektrik parçalarda elektrik bulunur. Elektrik çarpması sonucu ölüm riskini azaltmak için:
1. Kullanımdan hemen sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
2. Banyo yaparken kullanmayın.
3. Cihazı küvete veya lavaboya düşebileceği ya da çekilebileceği yerlere koymayın veya buralarda saklamayın.
4. Cihazı suyun veya başka bir sıvının içine koymayın ya da düşürmeyin.
5. Cihazınız suya düşerse fişini hemen çekin. Elinizi suya sokmayın.

⚠UYARI
Cihaz, filtre ve eklentiler mıknatıs içerir:
1. Bu cihaz ve bazı resmi aksesuarlar, manyetik alanlardan etkilenebilecek veya zarar görebilecek cihaz ve nesnelerden uzak tutulması gereken mıknatıslı elemanlar içerir. Bu cihazlar kalp pilleri, defibrilatörler, manyetik şeritli kartlar ve elektronik depolama ortamlarıdır.

⚠UYARI
Yanık, elektrik çarpması, yangın veya kişilerin yaralanması riskini azaltmak için:
1. Bu cihaz prize takılıyken asla başıboş bırakılmamalıdır.
2. Bu cihazın çocuklar veya belirli engelere sahip kişiler tarafından, bu kişiler üzerinde veya yakınında kullanılması durumunda yakın gözetim gereklidir.
3. Bu cihazı yalnızca Kullanım Kılavuzu'nda açıklandığı şekilde kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen eklentileri kullanmayın.
4. Bu cihazın kablosu veya fişi hasarlıysa, cihaz düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse, hasar görmüşse veya suya düşürülmüşse asla çalıştırmayın. İnceleme ve onarım için csteam@laifentech.com adresinden Müşteri Desteği ekibiyle iletişime geçin.
5. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
6. Cihazın hava deliklerini asla kapatmayın veya cihazı hava deliklerinin kapanabileceği yatak ya da kanepe gibi

41

yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerini tiftik, saç vb. maddelerden temizlenmiş durumda tutun.
7. Asla uyurken kullanmayın.
8. Bir nesneyi hiçbir zaman hiçbir deliğe düşürmeyin veya sokmayın.
9. Açık havada kullanmayın veya aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı ya da oksijen verilen yerlerde çalıştırmayın.
10. Bu cihazla birlikte uzatma kablosu kullanmayın.
11. Sıcak havayı gözlerinize veya ısıya duyarlı diğer bölgelere doğru yönlendirmeyin.
12. Kullanım sırasında eklentiler sıcak olabilir. Elinizle tutmadan önce soğumalarını bekleyin.
13. Cihazı, çalışırken herhangi bir yüzeyin üzerine koymayın.
14. Cihazı kullanırken saçlarınızı hava girişlerine yaklaştırmayın.
15. Voltaj dönüştürücüsü ile çalıştırmayın.
16. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgisi yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
17. Çocukların cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmaları gerekir.
18. Cihaz banyoda kullanılırken cihaz kapalı olsa bile yakınında su bulunması tehlike oluşturacağından, kullanımdan sonra fişini çekin.
19. İlave koruma için, banyoya elektrik sağlayan devrede, nominal artık çalışma akımı 30 mA'i aşmayan bir artık akım cihazı (RCD) takılması tavsiye edilir. Montaj teknisyeninize danışın.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN
ÇİFT YALITIMLI CİHAZLARIN BAKIMI
1. Çift yalıtımlı bir cihazda topraklama yerine iki ayrı izolasyon sistemi bulunur.
2. Çift yalıtımlı bir cihazda topraklama bulunmaz ve cihaza topraklama eklenmesi gerekmez. Çift yalıtımlı bir cihazın bakımı, aşırı dikkat ve sistem bilgisi gerektirir ve yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.
3. Çift yalıtımlı bir cihazın yedek parçaları, değiştirilen parçalarla aynı olmalıdır.
4. Çift yalıtımlı bir cihaz "ÇİFT YALITIM" veya "ÇİFT YALITIMLI" ifadesiyle işaretlenir. Cihaz üzerinde ayrıca kare içinde kare sembolü de bulunabilir.
5. UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
6. Besleme kablosu hasarlıysa bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

ALCI Güvenliği (Yalnızca ABD ve Kanada)
1. Bu cihazın fişi polarizedir (bir ucu diğerinden daha geniştir). Bu fiş, güvenlik önlemi olarak polarize prize yalnızca

42

tek yönde takılabilir. Fiş prize tam olarak oturmuyorsa fişi ters çevirin. Hâlâ uymuyorsa yetkili bir elektrikçiyle iletişime geçin. Bu güvenlik özelliğini devre dışı bırakmaya çalışmayın ve fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin.
2. Bu cihaz, bazı anormal koşullar altında (cihazın suya daldırılması gibi) çalışmasını engelleyebilecek bir koruyucu cihazla (ALCI [Cihaz Sızıntı Devre Kesicisi]) donatılmıştır. Cihazınız çalışmaz hale gelirse inceleme ve onarım için csteam@laifentech.com adresinden Müşteri Desteği ekibiyle iletişime geçin.
3. Cihazın fişinde, cihaz her takıldığında ve kullanıldığında çalıştırılması gereken bir sıfırlama ve test düğmesi bulunur.
Test etmek için: Test düğmesine basın. Sıfırlama düğmesi cihazın güvenli bir şekilde kullanılabileceğini gösterecek şekilde dışarı çıkar.
Sıfırlamak için: Cihazın fişini çekin ve sıfırlama düğmesine basın. Cihazınızı tekrar kullanmak için fişe takın.
4. Not: ALCI, kullanım sırasında devreye giriyorsa cihazın fişi çekilmelidir. Sıfırlama düğmesine basın ve fişi tekrar prize takın. ALCI ikinci kez hemen devreye girerse cihazın fişini çekin ve csteam@laifentech.com adresinden Müşteri Desteği ekibiyle iletişime geçin.

Cihaz Bakımı
1. Hava girişindeki birikintileri düzenli olarak kuru bir havlu, pamuklu çubuk veya diş fırçası kullanarak temizleyin. Hava girişini temizlerken cihazın gücünün kapalı ve güç kablosunun fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
2. Cihazın zarar görmesini önlemek için hava giriş ve çıkış deliklerine tırnaklarınızla veya keskin cisimlerle bastırmaktan veya bunları sürtmekten kaçının.
3. Arızalara, çatlaklara veya solmaya neden olabileceğinden bu cihazı temizlemek için alkol, aseton veya deterjan kullanmayın.
4. Cihazı kendiniz onarmaya, sökmeye veya değiştirmeye çalışmayın. Onarım gerekiyorsa Kullanım Kılavuzu'na bakın veya csteam@laifentech.com adresinden Müşteri Desteği ile iletişime geçin.
5. Cihazın kablosu bükülmüşse kullanmadan önce kabloyu düzeltin.
6. Cihazın herhangi bir parçasında arıza veya hasar belirtileri varsa derhal kullanmayı bırakın ve Kullanım Kılavuzu'na bakın veya csteam@laifentech.com adresinden Müşteri Desteği ile iletişime geçin.

43

Atık Bertaraf ve Geri Dönüşüm Bilgileri
Bu Ürünün (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman) Doğru Şekilde Bertaraf Edilmesi (Ayrı Toplama Sistemlerine Sahip Ülkelerde Uygulanabilir)
Ürünün üzerinde veya belgelerinde yer alan bu işaret, ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini belirtir.
Kontrolsüz atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği olası zararları önlemek için lütfen bunları diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.
Ev kullanıcıları, bu ürünü çevreye zarar vermeden geri dönüştürmek için nereye ve nasıl götürebilecekleri konusunda ayrıntılı bilgi edinmek üzere ürünü satın aldıkları perakendeciyle veya yerel hükümet ofisiyle iletişime geçmelidir. İşletme kullanıcıları tedarikçileriyle iletişime geçmeli ve satın alma sözleşmesinin şartlarını kontrol etmelidir. Bu ürün, bertaraf amacıyla diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

44

图纸名称	Neo Special-通用11国语言Warning内容	品名	吹风机	设计	徐春梅	制图日期	25.12.5	版次	第A0版
材质及工艺	材质：64g UPM，工艺：骑马钉	尺寸	133mm*133mm	备注				料号	
修订记录（日期）									